



EU Konformitätserklärung
Verordnung (EU) 2016/425



Der Hersteller

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

erklärt hiermit, dass die persönliche Schutzausrüstung (PSA):

BÜSE Art.-Nr.: 30930*
Produktname: BÜSE Braga cross glove
Typ der PSA: Schutzbekleidung für Motorradfahrer

übereinstimmt mit den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 und mit der Norm EN 13594:2015 - Schutzhandschuhe für Motorradfahrer - Anforderungen und Prüfverfahren und identisch ist mit der PSA, die Gegenstand der folgenden EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. ist:

681211501/OE

ausgestellt von Ricotest (Notifizierte Stelle Nr. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italien.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*anwendbar für alle Größen und Farbvarianten dieses Produkts



ЕС декларация за съответствие
Регламент (ЕС) 2016/425



Производителят

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

с настоящото декларира, че личните предпазни средства (ЛПС):

БÜSE Артикул №:	30930*
Име на продукта:	BÜSE Braga cross glove
Тип ЛПС:	Защитно облекло за мотоциклетисти

отговаря на разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/425 и на стандарт EN 13594:2015 - Защитни ръкавици за мотоциклетисти - Изисквания и методи за изпитване и е идентичен на ЛПС, което е предмет на следния ЕО сертификат за типово изследване №:

681211501/OE

издаден от Ricotest (нотифициран орган № 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Италия.

Roetgen, 16.04.2021


Ralf Baches / Managing Director

*приложимо за всички размери и цветови варианти на този продукт



EU prohlášení o shodě
Nařízení (EU) 2016/425



výrobce

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

tímto prohlašuje, že osobní ochranné prostředky (OOPP):

BÜSE č. položky:	30930*
Název produktu:	BÜSE Braga cross glove
Typ OOP:	Ochranné oděvy pro motocyklisty

vyhovuje ustanovením nařízení (EU) 2016/425 a normě EN 13594:2015 -
Ochranné rukavice pro motocyklisty - Požadavky a zkušební metody a je
shodný s OOP, který je předmětem následujícího certifikátu ES
přezkoušení typu č.:

681211501/OE

vydaný společností Ricotest (notifikovaná osoba č. 0498), Via Tione 9 - 37010
Pastrengo (VR) Itálie.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*platí pro všechny velikosti a barevné varianty tohoto produktu



EU-overensstemmelseserklæring
Forordning (EU) 2016/425



Producenten

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

erklærer hermed, at personlige værnemidler (PPE):

BÜSE varenr.:	30930*
Produktnavn:	BÜSE Braga cross glove
Type PPE:	Beskyttelsesbeklædning til motorcyklister

overholder bestemmelserne i forordning (EU) 2016/425 og med standard EN 13594:2015 - Beskyttelseshandsker til motorcyklister - Krav og prøvningsmetoder og er identisk med det personlige værnemidler, som er genstand for følgende EF-typeafprøvningsattest nr.:

681211501/OE

udstedt af Ricotest (Notified Body No. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italy.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*gælder for alle størrelser og farvevarianter af dette produkt



Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425



Ο κατασκευαστής

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

δηλώνει ότι ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός (ΜΑΠ):

ΒÜSE αρ. αντικειμένου:	30930*
Όνομα προϊόντος:	BÜSE Braga cross glove
Τύπος ΜΑΠ:	Προστατευτική ενδυμασία για μοτοσικλετιστές

συμμορφώνεται με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και με το πρότυπο EN 13594:2015 - Προστατευτικά γάντια για μοτοσικλετιστές - Απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμών και είναι πανομοιότυπο με το ΜΑΠ που αποτελεί αντικείμενο του ακόλουθου πιστοποιητικού εξέτασης τύπου ΕΚ αριθ.

681211501/OE

εκδόθηκε από την Ricotest (κοινοποιημένος οργανισμός αριθ. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Ιταλία.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*ισχύει για όλα τα μεγέθη και τις χρωματικές παραλλαγές αυτού του προϊόντος



**EU Declaration of Conformity
Regulation (EU) 2016/425**



The manufacturer

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

hereby declares that the personal protective equipment (PPE):

BÜSE Art. No.: 30930*
Product name: BÜSE Braga cross glove
Type of PPE: Protective clothing for motorcyclists

conforms to the provisions of Regulation (EU) 2016/425 and to standard
EN 13594:2015 - Protective gloves for motorcyclists - Requirements and
test methods and is identical to the PPE which is the subject of the
following EC type examination certificate no.:

681211501/OE

issued by Ricotest (Notified Body No. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo
(VR) Italy.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*applicable for all sizes and color variants of this product



**Declaración UE de conformidad
Reglamento (UE) 2016/425**



el fabricante

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

declara por la presente que los equipos de protección individual (EPI):

Número de artículo BÜSE:	30930*
Nombre del producto:	BÜSE Braga cross glove
Tipo de EPI:	Ropa de protección para motociclistas.

cumple con las disposiciones del Reglamento (UE) 2016/425 y con la norma EN 13594:2015 - Guantes de protección para motociclistas - Requisitos y métodos de ensayo y es idéntico al EPI objeto del siguiente certificado de examen CE de tipo nº:

681211501/OE

expedido por Ricotest (organismo notificado nº 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italia.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*Aplicable a todos los tamaños y variantes de color de este producto.



EL-i vastavusdeklaratsioon
Määrus (EL) 2016/425



Tootja

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

teatab käesolevaga, et isikukaitsevahendid (PPE):

BÜSE kauba nr: 30930*
Toote nimi: BÜSE Braga cross glove
IKV tüüp: Mootorratturite kaitseriietus

vastab määruse (EL) 2016/425 sätetele ja standardile EN 13594:2015 -
Mootorratturite kaitsekindad - Nõuded ja katsemeetodid ning on identne
isikukaitsevahendiga, millele kehtib järgmine EÜ tüübihindamistõend nr:

681211501/OE

välja andnud Ricotest (teavitatud asutus nr 0498), Via Tione 9 - 37010
Pastrengo (VR) Itaalia.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*kehtib selle toote kõikidele suurustele ja värvivariantidele



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Asetus (EU) 2016/425



Valmistaja

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

vakuuttaa täten, että henkilönsuojaimet:

BÜSE tuotenro: 30930*
Tuotteen nimi: BÜSE Braga cross glove
Henkilönsuojaimen tyyppi: Suojavaatteet moottoripyöräilijöille

täyttää asetuksen (EU) 2016/425 ja standardin EN 13594:2015
vaatimukset - Moottoripyöräilijöiden suojakäsineet - Vaatimukset ja
testimenetelmät ja on identtinen henkilönsuojaimen kanssa, joka on
seuraavan EY-tyyppitarkastustodistuksen nro.

681211501/OE

myöntänyt Ricotest (ilmoitettu laitos nro 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo
(VR) Italia..

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*koskee tämän tuotteen kaikkia kokoja ja väri vaihtoehtoja



Déclaration UE de conformité
Règlement (UE) 2016/425



Le fabricant

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

déclare par la présente que les équipements de protection individuelle (EPI) :

Numéro d'article BÜSE : 30930*
Nom du produit : BÜSE Braga cross glove
Type d'EPI : Vêtements de protection pour motocyclistes

est conforme aux dispositions du Règlement (UE) 2016/425 et à la norme
EN 13594:2015 - Gants de protection pour motocyclistes - Exigences et
méthodes d'essai et est identique à l'EPI faisant l'objet de l'attestation
d'examen CE de type suivant n° :

681211501/OE

délivré par Ricotest (organisme notifié no 0498), Via Tione 9 - 37010
Pastrengo (VR) Italie.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*applicable à toutes les tailles et variantes de couleurs de ce produit



Dearbhú comhréireachta an AE
Rialachán (AE) 2016/425



An monaróir

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

dearbhaítear leis seo go bhfuil trealamh cosanta pearsanta (TCP):

BÜSE mír uimh.:	30930*
Ainm an táirge:	BÜSE Braga cross glove
Cineál PPE:	Éadaí cosanta do ghluaisrothaithe

go gcomhlíonann sé forálacha Rialachán (AE) 2016/425 agus le caighdeán EN 13594:2015 - Lámhainní cosanta do ghluaisrothaithe - Ceanglais agus modhanna tástála agus is ionann é agus an TCP is ábhar don deimhniú ar scrúdú cineáil CE Uimh.

681211501/OE

arna eisiúint ag Ricotest (Comhlacht Fógartha Uimh. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) an Iodáil.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*infheidhme maidir le gach méid agus leagan dath den táirge seo



EU izjava o sukladnosti
Uredba (EU) 2016/425



Proizvođač

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

ovime izjavljuje da osobna zaštitna oprema (PPE):

BÜSE br. stavke: 30930*
Naziv proizvoda: BÜSE Braga cross glove
Vrsta OZO: Zaštitna odjeća za motocikliste

u skladu je s odredbama Uredbe (EU) 2016/425 i sa standardom EN 13594:2015 - Zaštitne rukavice za motocikliste - Zahtjevi i metode ispitivanja te je istovjetan osobnoj zaštitnoj opremi koja je predmet sljedećeg certifikata o ispitivanju tipa EZ br.:

681211501/OE

izdao Ricotest (prijavljeno tijelo br. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italija.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*primjenjivo na sve veličine i varijante boja ovog proizvoda



EU megfelelőségi nyilatkozat
(EU) 2016/425 rendelet



A gyártó

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

kijelenti, hogy az egyéni védőfelszerelés (PPE):

BÜSE cikkszám: 30930*
Termék neve: BÜSE Braga cross glove
PPE típusa: Motoros védőruházat

megfelel az (EU) 2016/425 rendelet előírásainak és az EN 13594:2015 szabványnak - Motoros védőkesztyűk - Követelmények és vizsgálati módszerek, és megegyezik azzal az egyéni védőeszközzel, amelyre a következő számú EK-típusvizsgálati tanúsítvány vonatkozik:

681211501/OE

kiállította: Ricotest (bejelentett szervezet száma: 0498), Via Tione 9 - 37010
Pastrengo (VR) Olaszország.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*a termék minden méretére és színváltozatára alkalmazható



Dichiarazione di conformità UE
Regolamento (UE) 2016/425



Il produttore

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

dichiara che i dispositivi di protezione individuale (DPI):

Codice articolo BÜSE:	30930*
Nome del prodotto:	BÜSE Braga cross glove
Tipologia DPI:	Abbigliamento protettivo per motociclisti

è conforme a quanto previsto dal Regolamento (UE) 2016/425 e alla norma EN 13594:2015 - Guanti di protezione per motociclisti - Requisiti e metodi di prova ed è identico al DPI oggetto del seguente certificato di esame CE di tipo n.:

681211501/OE

rilasciato da Ricotest (organismo notificato n. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italia.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*applicabile a tutte le taglie e varianti colore di questo prodotto



ES atitikties deklaracija
Reglamentas (ES) 2016/425



Gamintojas

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

pareiškia, kad asmeninės apsaugos priemonės (AAP):

BÜSE prekės nr.:	30930*
Produkto pavadinimas:	BÜSE Braga cross glove
AAP tipas:	Apsauginė apranga motociklininkams

atitinka Reglamento (ES) 2016/425 nuostatas ir standartą EN 13594:2015
– Apsauginės pirštinės motociklininkams – Reikalavimai ir bandymo
metodai ir yra identiški AAP, kuriai taikomas šis EB tipo tyrimo sertifikatas
Nr.

681211501/OE

išdavė Ricotest (notifikuotosios įstaigos Nr. 0498), Via Tione 9 - 37010
Pastrengo (VR) Italija.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*tinka visiems šio gaminio dydžiams ir spalvų variantams



ES atbilstības deklarācija
Regula (ES) 2016/425



Ražotājs

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

ar šo paziņo, ka individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL):

BÜSE preces nr.: 30930*
Produkta nosaukums: BÜSE Braga cross glove
IAL veids: Motociklistu aizsargapģērbs

atbilst Regulas (ES) 2016/425 noteikumiem un standartam EN
13594:2015 — Motociklistu aizsargcimdi — Prasības un testa metodes un
ir identisks IAL, uz kuru attiecas šāds EK tipa pārbaudes sertifikāts Nr.

681211501/OE

izdevis Ricotest (paziņotā iestāde Nr. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo
(VR) Itālija..

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*attiecas uz visiem šī produkta izmēriem un krāsu variantiem



Dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE
Regolament (UE) 2016/425



Il-manifattur

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

b'dan jiddikjara li tagħmir protettiv personali (PPE):

Nru tal-oġġett BÜSE:	30930*
Isem tal-prodott:	BÜSE Braga cross glove
Tip ta' PPE:	Ħwejjeġ protettivi għas-sewwieqa tal-muturi

jikkonforma mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/425 u mal-istandard EN 13594:2015 - Ingwanti protettivi għas-sewwieqa tal-muturi - Rekwiżiti u metodi ta' ttestjar u huwa identiku għall-PPE li huwa s-suġġett taċ-ċertifikat Nru tal-eżami tat-tip KE li ġej:

681211501/OE

maħruġa minn Ricotest (Korp Notifikat Nru 0498), Via Tione 9 - 37010
Pastrengo (VR) I-Italja.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*applikabbli għad-daqsijiet kollha u l-varjanti tal-kulur ta 'dan il-prodott



EU-conformiteitsverklaring
Verordening (EU) 2016/425



De fabrikant

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

verklaart hierbij dat persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM):

BÜSE-artikelnr.: 30930*
Productnaam: BÜSE Braga cross glove
Type PBM: Beschermende kleding voor motorrijders

voldoet aan de bepalingen van Verordening (EU) 2016/425 en aan de norm EN 13594:2015 - Beschermende handschoenen voor motorrijders - Eisen en testmethoden en is identiek aan de PBM die het onderwerp zijn van het volgende EG-typeonderzoekscertificaat nr.:

681211501/OE

afgegeven door Ricotest (Notified Body No. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italië.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*toepasbaar op alle maten en kleurvarianten van dit product



Deklaracja zgodności UE
Rozporządzenie (UE) 2016/425



Producent

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

niniejszym oświadczam, że środki ochrony indywidualnej (ŚOI):

Nr artykułu BÜSE:	30930*
Nazwa produktu:	BÜSE Braga cross glove
Rodzaj ŚOI:	Odzież ochronna dla motocyklistów

jest zgodny z przepisami Rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz z normą EN 13594:2015 - Rękawice ochronne dla motocyklistów - Wymagania i metody badań i jest identyczny ze ŚOI będącym przedmiotem następującego certyfikatu badania typu WE nr:

681211501/OE

wydane przez Ricotest (jednostka notyfikowana nr 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Włochy.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*dotyczy wszystkich rozmiarów i wariantów kolorystycznych tego produktu



Declaração de conformidade da UE
Regulamento (UE) 2016/425



O fabricante

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

declara que os equipamentos de proteção individual (EPI):

Nº de artigo BÜSE:	30930*
Nome do produto:	BÜSE Braga cross glove
Tipo de EPI:	Vestuário de proteção para motociclistas

cumpre o disposto no Regulamento (UE) 2016/425 e na norma EN 13594:2015 - Luvas de proteção para motociclistas - Requisitos e métodos de ensaio e é idêntico ao EPI que é objeto do seguinte certificado de exame CE de tipo n.º:

681211501/OE

emitido por Ricotest (organismo notificado n.º 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Itália.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*aplicável a todos os tamanhos e variantes de cor deste produto



**Declarație UE de conformitate
Regulamentul (UE) 2016/425**



Producatorul

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

prin prezenta declară că echipamentul individual de protecție (EIP):

Nr. articol BÜSE:	30930*
Nume produs:	BÜSE Braga cross glove
Tip de EIP:	Îmbrăcăminte de protecție pentru motocicliști

respectă prevederile Regulamentului (UE) 2016/425 și cu standardul EN 13594:2015 - Mănuși de protecție pentru motocicliști - Cerințe și metode de încercare și este identic cu EIP care face obiectul următorului certificat de examinare CE de tip Nr.:

681211501/OE

eliberat de Ricotest (organism notificat nr. 0498), Via Tione 9 - 37010
Pastrengo (VR) Italia.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*aplicabil tuturor dimensiunilor și variantelor de culoare ale acestui produs



EÚ vyhlásenie o zhode
Nariadenie (EÚ) 2016/425



Výrobca

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

týmto vyhlasuje, že osobné ochranné prostriedky (OOPP):

BÜSE položka č.:	30930*
Názov produktu:	BÜSE Braga cross glove
Typ OOP:	Ochranný odev pre motorkárov

vyhovuje ustanoveniam nariadenia (EÚ) 2016/425 a norme EN 13594:2015 - Ochranné rukavice pre motocyklistov - Požiadavky a skúšobné metódy a je identický s OOP, ktorý je predmetom nasledujúceho osvedčenia o typovej skúške ES č.

681211501/OE

vydaný spoločnosťou Ricotest (notifikovaný orgán č. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Taliansko.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*použiteľné pre všetky veľkosti a farebné varianty tohto produktu



Izjava EU o skladnosti
Uredba (EU) 2016/425



Proizvajalec

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

s tem izjavlja, da osebna zaščitna oprema (OZO):

Št. artikla BÜSE: 30930*
Ime izdelka: BÜSE Braga cross glove
Vrsta osebne zaščitne opreme: Zaščitna oblačila za motoriste

je v skladu z določbami Uredbe (EU) 2016/425 in s standardom EN 13594:2015 - Zaščitne rokavice za motoriste - Zahteve in testne metode ter je enaka osebni zaščitni opremi, ki je predmet naslednjega certifikata o tipskem pregledu ES št.:

681211501/OE

izdal Ricotest (št. priglašenega organa 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italija.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*velja za vse velikosti in barvne različice tega izdelka



EU-försäkran om överensstämmelse
Förordning (EU) 2016/425



Tillverkaren

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

förklarar härmed att personlig skyddsutrustning (PPE):

BÜSE artikelnr: 30930*
Produktnamn: BÜSE Braga cross glove
Typ av personlig skyddsutrustning: Skyddskläder för motorcyklister

uppfyller bestämmelserna i förordning (EU) 2016/425 och med
standarden EN 13594:2015 - Skyddshandskar för motorcyklister - Krav
och testmetoder och är identisk med den personliga skyddsutrustningen
som är föremål för följande EG-typintyg nr:

681211501/OE

utfärdat av Ricotest (anmält organ nr 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo
(VR) Italien.

Roetgen, 16.04.2021

Ralf Baches / Managing Director

*gäller för alla storlekar och färgvarianter av denna produkt